

Amtsblatt

der

Stadt Erkelenz

Ausgabe Nr.: 1 / 2013
Erscheinungstag: 4. Januar 2013



Herausgabe, Vertrieb, Druck:
Stadt Erkelenz, Der Bürgermeister
Haupt- und Personalamt
Johannismarkt 17
41812 Erkelenz
Tel.: 02431/85-0

Inhalt:

- | | |
|--|------|
| 1. Öffentliche Bekanntmachung des Gesamtabchlusses der Stadt Erkelenz zum 31.12.2010 (einschl. des Beteiligungsberichtes gem. § 117 der Gemeindeordnung NRW) sowie der Entlastungserteilung des Bürgermeisters vom 19. Dezember 2012 | S. 1 |
| 2. Öffentliche Bekanntmachung des Jahresabschlusses der Stadt Erkelenz für das Haushaltsjahr 2011 und der Entlastungserteilung des Bürgermeisters vom 19.12.2012 | S. 3 |

Herausgeber des Amtsblattes ist der Bürgermeister der Stadt Erkelenz.

Bezugsmöglichkeiten:

- kostenlos bei der Stadtverwaltung, Johannismarkt 17, Zentrale,
- kostenlos bei Banken und Sparkassen im Stadtgebiet Erkelenz,
- kostenlos per E-Mail über das Haupt- und Personalamt (anfordern unter Tel. 85-173),
- kostenlos abrufbar auf der Homepage der Stadt Erkelenz unter der Rubrik Stadtverwaltung online – Öffentliche Bekanntmachungen,
- gegen Erstattung einer Kostenpauschale in Höhe von 35,-- Euro/Jahr im Abonnement.

Öffentliche Bekanntmachung

des Gesamtabchlusses der Stadt Erkelenz zum 31.12.2010 (einschl. des Beteiligungsberichtes gem. § 117 der Gemeindeordnung NRW) sowie der Entlastungserteilung des Bürgermeisters vom 19. Dezember 2012

1. Nach § 116 Abs.1 in Verbindung mit § 96 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV.NRW S. 666), in der zurzeit gültigen Fassung, werden nachstehende Beschlüsse des Rates vom 19. Dezember 2012 öffentlich bekannt gemacht.

1.1 Beschluss über die Prüfung und Bestätigung des Gesamtabchlusses 2010 gemäß § 116 Absatz 6 i.V.m. § 101 Absatz 2 bis 8 GO NRW

Der von der örtlichen Rechnungsprüfung vorgelegte Bericht über die Prüfung des Entwurfes des Gesamtabchlusses 2010 wird anerkannt.

Die durchgeführte Prüfung hat zu keinen Beanstandungen geführt (uneingeschränkter Bestätigungsvermerk gemäß § 101 Absatz 3 GO NRW).

Gleichzeitig wird nach § 116 Absatz 6 GO NRW festgestellt, dass

1. der Entwurf des Gesamtabchlusses 2010 ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzgesamtlage unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ergibt;
2. die gesetzlichen Vorschriften und die sie ergänzenden Satzungen und sonstigen ortsrechtlichen Bestimmungen beachtet worden sind;
3. der Gesamtlagebericht mit dem Gesamtabschluss im Einklang steht und seine Angaben eine zutreffende Vorstellung von der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzgesamtlage der Stadt Erkelenz vermitteln.

Der Gesamtjahresfehlbetrag von 1.778.575,09 Euro wird aus der Ausgleichsrücklage gedeckt.

1.2 Beschluss über die Entlastung des Bürgermeisters gemäß § 116 Absatz 1 i.V.m. § 96 Abs. 1 GO NRW

Dem Bürgermeister wird gemäß § 116 Absatz 1 i.V.m. § 96 Abs. 1 Satz 4 GO NRW für den bestätigten Gesamtabchluss 2010 die Entlastung erteilt.

2. Diesen zuvor aufgeführten Beschlüssen liegt die Gesamtbilanz zum 31.12.2010, die Gesamtergebnisrechnung vom 01.01. bis 31.12.2010 sowie der Gesamtanhang und der Gesamtlagebericht zugrunde.

2.1 Gesamtbilanz zum 31.12.2010

Aktivseite		Passivseite	
1. Anlagevermögen	438.820.853,71 €	1. Eigenkapital	215.140.072,73 €
2. Umlaufvermögen	28.286.337,76 €	2. Sonderposten	120.220.455,25 €
3. Aktive RAP	892.201,79 €	3. Rückstellungen	45.198.160,37 €
		4. Verbindlichkeiten	80.099.194,62 €
		5. Passive RAP	7.341.510,29 €
Bilanzsumme	467.999.393,26 €	Bilanzsumme	467.999.393,26 €

2.2 Gesamtergebnisrechnung vom 01.01. bis 31.12.2010:

Ertrags- und Aufwandsarten	Ergebnis 2010
Steuern und ähnliche Abgaben	44.493.017,37 €
+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	16.579.672,55 €
+ Sonstige Transfererträge	300.581,03 €
+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	17.039.018,59 €
+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	3.975.419,10 €
+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	1.265.626,87 €
+ Sonstige ordentliche Erträge	4.846.551,54 €
+ Aktivierte Eigenleistungen	537.968,02 €
+/- Bestandsveränderungen	-3.014.487,63 €
= Ordentliche Gesamterträge	86.023.367,44 €
- Personalaufwendungen	-17.900.677,87 €
- Versorgungsaufwendungen	-1.742.616,38 €
- Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	-17.760.315,31 €
- Bilanzielle Abschreibungen	-11.013.556,83 €
- Transferaufwendungen	-33.087.238,43 €
- sonstige ordentliche Aufwendungen	-6.767.741,27 €
= Ordentliche Gesamtaufwendungen	-88.272.146,09 €
= Ordentliches Gesamtergebnis	-2.248.778,65 €
+ Finanzerträge	3.575.512,90 €
- Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	-3.105.309,34 €
= Gesamtfinanzergebnis	470.203,56 €
= Gesamtergebnis der laufenden Geschäftstätigkeit	-1.778.575,09 €
+ Außerordentliche Erträge	0,00 €
- Außerordentliche Aufwendungen	0,00 €
= Außerordentliches Gesamtergebnis	0,00 €
= Gesamtjahresergebnis	-1.778.575,09 €
- Anderen Gesellschaftern zuzurechnendes Ergebnis	0,00 €
= Gesamtbilanzverlust	-1.778.575,09 €

3. Bekanntmachung

Der vorstehende Gesamtabschluss 2010 der Stadt Erkelenz (einschl. des Beteiligungsberichtes gem. § 117 GO NRW) sowie die Entlastungserteilung des Bürgermeisters werden gemäß den Ratsbeschlüssen vom 19.12.2012 hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Der Gesamtabschluss 2010 sowie der Beteiligungsbericht der Stadt Erkelenz werden bis zur Bestätigung des Gesamtabchlusses 2011 zur Einsichtnahme im Rathaus Erkelenz, Johannismarkt 17, Amt für Kommunalwirtschaft und Liegenschaften - Sachgebiet Kämmerei -, 41812 Erkelenz, während der Dienststunden verfügbar gehalten. Nach vorheriger Vereinbarung können der Gesamtabschluss 2010 als auch der Beteiligungsbericht auch außerhalb der Dienststunden eingesehen werden.

Erkelenz, den 02. Januar 2013

Peter Jansen
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

des Jahresabschlusses der Stadt Erkelenz für das Haushaltsjahr 2011 und der Entlastungserteilung des Bürgermeisters vom 19.12.2012

1. Nach § 96 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV.NRW S. 666), in der zurzeit gültigen Fassung, werden nachstehende Beschlüsse des Rates vom 19. Dezember 2012 öffentlich bekannt gemacht.

1.1 Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2011 gemäß § 96 Abs. 2 GO NRW

Der von der örtlichen Rechnungsprüfung vorgelegte Bericht über die Prüfung des Entwurfes des Jahresabschlusses 2011 wird anerkannt.

Die durchgeführte Prüfung hat zu keinen Beanstandungen geführt (uneingeschränkter Bestätigungsvermerk gemäß § 101 Absatz 3 GO NRW).

Gleichzeitig wird nach § 101 GO NRW festgestellt, dass

1. der Entwurf des Jahresabschlusses 2011 ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzlage unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ergibt;
2. die gesetzlichen Vorschriften und die sie ergänzenden Satzungen und sonstigen ortsrechtlichen Bestimmungen beachtet worden sind;
3. die Buchführung, die Inventur, das Inventar und die Übersicht über die örtlich festgelegte Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung entsprechen;
4. der Lagebericht mit dem Jahresabschluss im Einklang steht und seine Angaben eine zutreffende Vorstellung von der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzlage der Stadt Erkelenz vermitteln.

Der Jahresfehlbetrag von 5.608.610,73 Euro wird durch eine Entnahme aus der Ausgleichsrücklage gedeckt.

1.2 Beschluss über die Entlastung des Bürgermeisters gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW

Dem Bürgermeister wird gemäß § 96 Abs. 1 Satz 4 GO NRW für den festgestellten Jahresabschluss 2011 die Entlastung erteilt.

2. Diesen Beschlüssen liegen die Bilanz zum 31.12.2011 sowie die Ergebnisrechnung vom 01.01. bis 31.12.2011 und die Finanzrechnung vom 01.01. bis 31.12.2011 zugrunde.

2.1 Bilanz zum 31.12.2011

Aktivseite		Passivseite	
1. Anlagevermögen	392.287.936,06 €	1. Eigenkapital	206.726.232,37 €
2. Umlaufvermögen	15.491.679,35 €	2. Sonderposten	115.443.487,81 €
3. Aktive RAP	3.668.193,67 €	3. Rückstellungen	45.600.832,77 €
		4. Verbindlichkeiten	36.011.064,31 €
		5. Passive RAP	7.666.191,82 €
Bilanzsumme	411.447.809,08 €	Bilanzsumme	411.447.809,08 €

2.2 Ergebnisrechnung vom 01.01. bis 31.12.2011:

Ertrags- und Aufwandsarten	Ergebnis 2011
+ Steuern und Abgaben	44.589.677,63 €
+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	12.784.114,23 €
+ Sonstige Transfererträge	995.096,33 €
+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	9.414.264,52 €
+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	577.470,66 €
+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	2.076.073,45 €
+ Sonstige ordentliche Erträge	5.538.283,17 €
+ Aktivierte Eigenleistungen	411.040,10 €
= Ordentliche Erträge	76.386.020,09 €
- Personal- und Versorgungsaufwendungen	20.738.918,87 €
- Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	18.166.717,51 €
- Bilanzielle Abschreibungen	7.657.418,56 €
- Transferaufwendungen	33.633.256,91 €
- sonstige ordentliche Aufwendungen	6.327.533,17 €
= Ordentliche Aufwendungen	86.523.845,02 €
= Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit	-10.137.824,93 €
+ Finanzerträge	5.678.994,28 €
- Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	1.149.780,08 €
= Jahresergebnis	-5.608.610,73 €

2.3 Finanzrechnung vom 01.01. bis 31.12.2011:

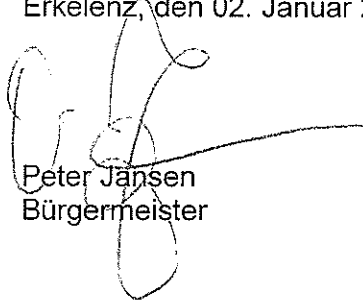
Einzahlungs- und Auszahlungsarten	Ist-Ergebnis 2011
+ Steuern und ähnliche Abgaben	43.374.072,27 €
+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	10.684.443,68 €
+ Sonstige Transfereinzahlungen	982.913,70 €
+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	7.407.643,40 €
+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	566.154,82 €
+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	2.037.103,51 €
+ Sonstige Einzahlungen	4.436.485,53 €
+ Zinsen und sonstige Einzahlungen	5.659.811,26 €
= Einzahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	75.148.628,17 €
- Personalauszahlungen und Versorgungsauszahlungen	18.687.036,91 €
- Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen	18.411.462,19 €
- Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen	1.150.178,08 €
- Transferauszahlungen	33.540.524,68 €
- sonstige Auszahlungen	5.200.706,62 €
= Auszahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	76.989.908,48 €
= Saldo aus lfd. Verwaltungstätigkeit	-1.841.280,31 €
+ Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	8.150.777,75 €
- Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	12.490.132,79 €
+ Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	1.971.415,25 €
- Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	3.567.302,98 €
= Änderung des Bestandes an eigenen Finanzmitteln	-7.776.523,08 €
+ Anfangsbestand an Finanzmitteln	7.712.744,34 €
+ Verminderung der Forderungen gg. dem Abwasserbetrieb	411.718,21 €
+ Bestand an fremden Finanzmitteln	227.127,50 €
= Liquide Mittel	575.066,97 €

3. Bekanntmachung

Der vorstehende Jahresabschluss der Stadt Erkelenz für das Haushaltsjahr 2011 und die Entlastungserteilung des Bürgermeisters werden gemäß den Ratsbeschlüssen vom 19.12.2012 hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss 2011 der Stadt Erkelenz wird bis zur Feststellung des folgenden Jahresabschlusses zur Einsichtnahme im Rathaus Erkelenz, Johannismarkt 17, Amt für Kommunalwirtschaft und Liegenschaften - Abteilung Kämmerei -, 41812 Erkelenz, während der Dienststunden verfügbar gehalten. Nach vorheriger Vereinbarung kann der Jahresabschluss 2011 auch außerhalb der Dienststunden eingesehen werden. Für den gleichen Zeitraum ist er im Internet unter www.erkelenz.de abrufbar.

Erkelenz, den 02. Januar 2013



Peter Jansen
Bürgermeister